



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 14 February 2018 — No. 310

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Gaudreault (Hull) made a statement to underline the 15th anniversary of the Coopérative de solidarité du dépanneur Sylvestre.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the community's leadership and collaboration in dealing with the emergency work required at École secondaire Armand-Saint-Onge.

Mr. Merlini (La Prairie) made a statement to underline the organization Soutien Autisme Support's 10th Autism Awareness Run.

Mr. Villeneuve (Berthier) made a statement to congratulate Mrs. Odette Sarrazin, named "Patriote de l'année" by the Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Mrs. Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the athletes from Charlevoix-Côte-de-Beaupré riding who are at the Olympic Games in PyeongChang.

14 February 2018

Mr. Lelièvre (Gaspé) made a statement to underline the success of the 50th Tournoi régional novice atome Gaspé.

Mrs. Vallières (Richmond) made a statement to pay tribute to Mr. Denis M. Provencher, author of a book on the history of denturology in Québec.

Mr. Surprenant (Groulx) made a statement to applaud the Boîtes à sourires' initiative, launched by Mr. Michel Lavoie.

Mr. Iracà (Papineau) made a statement to pay tribute to Mr. Daniel Lucas for his courage and determination.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to pay tribute to the spouses of the Members of the National Assembly.

At 9.53 o'clock a.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

14 February 2018

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Montpetit, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2016–2017 annual report of the Société de télédiffusion du Québec (Télé-Québec).

(Sessional Paper No. 4057-20180214)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 5 December 2017 by Mr. Gaudreault (Jonquière) on opposition to oil and gas drilling.

(Sessional Paper No. 4058-20180214)

Presenting Reports from Committees

Mrs. Richard (Duplessis), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which met on 6 and 8 December 2017 and on 8 and 13 February 2018 for clause-by-clause consideration of Bill 149, An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 4059-20180214)

14 February 2018

Presenting Petitions

Mr. Kotto (Bourget) tabled the following:

The abstract of a petition on referring the matter concerning Mr. Yves Michaud to a parliamentary committee for examination, signed by 4,693 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4060-20180214)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Moreau, Minister of Energy and Natural Resources, tabled the following:

A copy of an exchange of correspondence on 12 June and 13 December 2017, between Mrs. Michèle St-Jean, Director General, General Directorate of Corporate Affairs, Transition énergétique Québec, and Mrs. Johanne Gélinas, President and Chief Executive Officer, Transition énergétique Québec, about the business relationship between the company Geoffroy Conseil, Toyota Canada and Transition énergétique Québec.

(Sessional Paper No. 4061-20180214)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Lisée, Leader of the Official Opposition, tabled the following:

A copy of a document constituting a letter of agreement about the remuneration of medical specialists entitled “Lettre d’entente n° 146 concernant la rémunération des médecins spécialistes – Annexe 11.A – Lettres d’entente numérotées”.

(Sessional Paper No. 4062-20180214)

14 February 2018

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 13 February 2018, on the motion moved by Mr. Proulx, Minister of Education, Recreation and Sports, that Bill 166, An Act to reform the school tax system, pass in principle.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **418** in Appendix)

Yeas: **61** Nays: **49** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 166 was passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 166 be referred to the Committee on Culture and Education for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 13 February 2018, on the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Public Security, for the passage of Bill 107, An Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain benefits to cooperating witnesses.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **419** in Appendix)

Yeas: **61** Nays: **49** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 107 was passed.

14 February 2018

Motions Without Notice

Mr. Couillard, Premier, moved:

THAT, pursuant to sections 104 and 105 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (chapter A-2.1), Me Diane Poitras be reappointed a member and Vice-Chair of the Commission d'accès à l'information for a five-year term effective immediately, and that her remuneration and other conditions of employment be those contained in the document tabled herewith.

He then tabled the following:

Me Diane Poitras' resumé, remuneration and other conditions of employment and an excerpt from the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*.

(Sessional Paper No. 4063-20180214)

The question was put on the motion, and a recorded division was taken for the purposes of section 104 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **420** in Appendix)

Yeas: **88** Nays: **0** Abstentions: **22**

14 February 2018

Mr. Couillard, Premier, moved:

THAT, pursuant to sections 106 and 107 of the *Public Service Act* (chapter F-3.1.1), Me Caroline Gagnon, Attorney and Legal Counsel with the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, be appointed a member of the Commission de la fonction publique for a five-year term, effective 26 February 2018.

He then tabled the following:

Me Caroline Gagnon's resumé and an excerpt from the *Public Service Act*.

(Sessional Paper No. 4064-20180214)

The question was put on the motion, and a recorded division was taken for the purposes of section 106 of the *Public Service Act*.

(Division No. 421 in Appendix)

Yeas: **88** Nays: **0** Abstentions: **22**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Pagé (Labelle), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly request that the Société québécoise du cannabis ensure that its supplies are procured mainly from Québec cannabis producers and that its suppliers' financing is socially acceptable.

14 February 2018

The question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **422** in Appendix)

Yeas: **110** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Paradis (Lévis), together with Mrs. Lamarre (Taillon), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion concerning nurses' overtime in health institutions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Proulx, Minister of Education, Recreation and Sports, together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Roberge (Chambly), Mrs. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly mark "Hooked on School Days", held from 12 to 16 February 2018 on the initiative of regional cooperation forums;

THAT it remind youths and adults that persevering in school is investing in one's self and charting a course for one's future;

THAT it recognize and thank the teachers, school staff, parents and communities for supporting students on their path to educational success each and every day;

14 February 2018

THAT it encourage Quebecers to proudly wear the green-and-white ribbon, which represents staying in school;

THAT, lastly, it invite all Quebecers to do something proactive to encourage the young people and adults among their friends and relatives and in their communities to stay in school and strive for educational success.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lelièvre (Gaspé), together with Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Lefebvre (Arthabaska), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly of Québec recognize the unique character of each Québec region, as well as the essential role each region plays with regard to Québec society;

THAT the National Assembly ask that, within its departments and among its mandataries, the Government of Québec implement the conditions needed to achieve the maximum social, economic and sustainable development of all Québec regions.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

14 February 2018

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 162, An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations, the Committee on Labour and the Economy hold special consultations and public hearings on 22 February and 13 March 2018;

THAT, for this purpose, it hear the following:

Canadian Federation of Independent Business
Conseil du patronat du Québec
Association des entrepreneurs en construction du Québec
Association de la construction du Québec
Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec
Corporation des maîtres électriciens du Québec
Corporation des maîtres mécaniciens et tuyauteurs du Québec
Comité public de suivi des recommandations de la Commission Charbonneau
Corporation des propriétaires immobiliers du Québec
Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International);

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 2 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group;

14 February 2018

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 7 minutes to the Second Opposition Group;

THAT the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue and complete its public hearings within the framework of special consultations on Bill 165, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 155, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec.

14 February 2018

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. Weil, Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions, moved that Bill 140, An Act respecting the services available to a former Prime Minister, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 140 was accordingly passed in principle.

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved that Bill 140 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 11.56 o'clock a.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

14 February 2018

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Pursuant to Standing Order 189 and on behalf of Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Roberge (Chambly) moved:

THAT the National Assembly denounce the unfair discrepancies in school taxes among regions provided for in Bill 166;

THAT it ask the Government to put an end to school tax inequities, once and for all, by applying a single rate—the lowest one currently in effect—throughout Québec;

THAT it ask the Government to fully compensate losses in revenue resulting from school tax reductions in order to avoid cuts in student services.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; approximately 50 minutes to the parliamentary group forming the Government; approximately 28 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; approximately 21 minutes 26 seconds to the Second Opposition Group; and 10 minutes to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 2 minutes each for the Member for Gaspé, the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes to the three Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

14 February 2018

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **423** in Appendix)

Yeas: **18** Nays: **86** Abstentions: **0**

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Leitão, Minister of Finance, moved that Bill 150, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 15 February 2018 at 9.40 o'clock a.m.

14 February 2018

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 14 February 2018 at 2.00 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Arsenault, Director General of Parliamentary Affairs and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 107 An Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain benefits to cooperating witnesses

JACQUES CHAGNON

President

14 February 2018

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Proulx, Minister of Education, Recreation and Sports:

(Division No. 418)

YEAS - 61

Anglade (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

NAYS - 49

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Marie-Victorin</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
(<i>Jonquière</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Hivon (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Jean (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)

14 February 2018

On the motion moved by Mr. Coiteux, Minister of Public Security:

(Division No. 419)

YEAS - 61

Anglade (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

NAYS - 49

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Montarville</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Marie-Victorin</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
(<i>Jonquière</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Hivon (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Jean (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)

14 February 2018

On the motion moved by Mr. Couillard, Premier, that Me Diane Poitras be reappointed a member and Vice-Chair of the Commission d'accès à l'information:

(Division No. 420)

YEAS - 88

Anglade (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>PQ</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Marie-Victorin</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

ABSTENTIONS - 22

Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Khadir (<i>IND</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)	

14 February 2018

On the motion moved by Mr. Couillard, Premier, that Me Caroline Gagnon be appointed a member of the Commission de la fonction publique:

(Division No. 421)

YEAS - 88

Anglade (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>PQ</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Marie-Victorin</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

ABSTENTIONS - 22

Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Khadir (<i>IND</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)	

14 February 2018

On the motion moved by Mr. Pagé (Labelle), together with Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon):

(Division No. 422)

YEAS - 110

Anglade (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Marie-Victorin</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	(<i>Vachon</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Drolet (<i>QLP</i>)	Lelièvre (<i>IND</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	

14 February 2018

On the motion moved by Mr. Roberge (Chambly), on behalf of Mr. Jolin-Barrette (Borduas):

(Division No. 423)

YEAS - 18

Bonnardel (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Martel (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Paradis (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Lévis)	Spénard (CAQ)
Jolin-Barrette (CAQ)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)	Surprenant (IND)
Laframboise (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)	
		(Montarville)	

NAYS - 86

Anglade (QLP)	Drolet (QLP)	Lessard (QLP)	Rochon (PQ)
Arcand (QLP)	Fortin (QLP)	Lisée (PQ)	Rotiroti (QLP)
Auger (QLP)	(Pontiac)	Maltais (PQ)	Rousselle (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (PQ)	Marceau (PQ)	Roy (PQ)
Bergeron (PQ)	(Marie-Victorin)	Massé (IND)	(Bonaventure)
Bernier (QLP)	Fournier (QLP)	Matte (QLP)	Sauvé (QLP)
Bérubé (PQ)	(Saint-Laurent)	Melançon (QLP)	Simard (QLP)
Billette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Dubuc)
Birnbaum (QLP)	(Jonquière)	Merlini (QLP)	Simard (QLP)
Blais (QLP)	Giguère (QLP)	Montpetit (QLP)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Blanchette (QLP)	Girard (QLP)	Morin (QLP)	St-Denis (QLP)
Bolduc (QLP)	Habel (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Boucher (QLP)	Hardy (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Boulet (QLP)	Heurtel (QLP)	(René-Lévesque)	Therrien (PQ)
Bourcier (PQ)	Hivon (PQ)	Ouellet (IND)	Traversy (PQ)
Bourgeois (QLP)	Huot (QLP)	(Vachon)	Tremblay (QLP)
Carrière (QLP)	Iracà (QLP)	Ouellette (QLP)	Turcotte (PQ)
Charbonneau (QLP)	Jean (PQ)	Pagé (PQ)	Vallée (QLP)
Charlebois (QLP)	Kelley (QLP)	Plante (QLP)	Villeneuve (PQ)
Chevarie (QLP)	Kotto (PQ)	Poëti (QLP)	Weil (QLP)
Cloutier (PQ)	Lamarre (PQ)	Poirier (PQ)	
Coiteux (QLP)	Leclair (PQ)	Polo (QLP)	
Cousineau (PQ)	Léger (PQ)	Proulx (QLP)	
David (QLP)	Leitão (QLP)	Reid (QLP)	
de Santis (QLP)	Lelièvre (IND)	Richard (PQ)	